

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ «РУССКИЙ ЯЗЫК»

И.И. Галимзянова¹, С.В. Вьюгина²

Казанская государственная консерватория имени Н.Г. Жиганова

Российская Федерация, 420015, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Б. Красная, 38

¹E-mail: illagalim@rambler.ru

²E-mail: vsazida@mail.ru

Аннотация

Представлен материал о проблемах формирования профессиональных компетенций студентов-иностранцев неязыкового вуза при изучении дисциплины «Русский язык как иностранный». Подробно описаны особенности формирования коммуникативной компетентности на занятиях при лично-ориентированном подходе в процессе изучения русского языка как иностранного. В учебном процессе с иностранными студентами особое место занимает профессионально-ориентированное чтение. Методика преподавания русского языка как иностранного представляет разные виды чтения. Подробно изложены методы изучающего, ознакомительного и просмотрового видов чтения, являющиеся актуальными при изучении русского языка как иностранного. В процессе формирования и развития коммуникативной компетентности иностранных студентов следует обратить внимание на цели обучения, содержание учебного материала, ориентироваться на профессиональную мотивацию студентов, необходимую для выработки коммуникативных навыков и умений, для общения с преподавателями специальных дисциплин. Преподавателю необходимо учитывать, что в учебный процесс при изучении языка важно включить такие подходы к современным студентам, чтобы получить качественные результаты, которые они могли бы в дальнейшем реализовать в своей профессиональной деятельности.

В статье отмечается необходимость выбора профессионально-ориентированного текстового материала для чтения для иностранных студентов. По мнению авторов, профессионально-ориентированное чтение является и целью, и средством обучения русскому языку иностранных студентов. Говорится о необходимости ознакомления студентов с оригинальной литературой по специальности для того, чтобы они могли успешно применять знания и умения, полученные на занятиях по русскому языку, в учебном процессе.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, иностранные студенты, профессиональные компетенции, лично-ориентированный подход, виды чтения при изучении языка, изучающее чтение, ознакомительное чтение, просмотровое чтение.

Введение

Современное общество предъявляет все более высокие требования к подготовке студентов, и приоритеты направлены на качество образования. В образовательной системе произошли преобразования. Разработка новых образовательных программ

¹ Галимзянова Ильхамия Исхаковна, доктор педагогических наук, профессор кафедры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация».

² Вьюгина Сазид Вагизовна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация».

связана с формированием и развитием компетенций, при этом основное внимание уделяется практико-ориентированному подходу при организации учебного процесса.

Преобразования в системе образования в первую очередь связаны с применением компетентностного подхода к организации учебного процесса при подготовке конкурентоспособных специалистов. Усвоение профессиональных компетенций реализуется как при изучении отдельных учебных дисциплин, циклов, модулей, так и при освоении дидактических единиц, которые интегрируются в общепрофессиональные и специальные дисциплины.

1. Обзор литературы

В российских вузах произошли большие изменения, касающиеся контингента студентов. Образовательный процесс требует от преподавателей русского языка в первую очередь качественной языковой подготовки иностранных студентов. Согласно методике преподавания языка при отборе учебного материала необходимо учитывать два основных правила: правило практико-ориентированного содержания учебного материала и правило доступности материала для его усвоения. Необходимо, чтобы учебный материал отвечал познавательным запросам студентов, позволял облегчить процесс их вхождения в русскую языковую среду.

Анализ литературы показывает, что ряд исследователей, таких как Н.В. Агеенко, А.А. Рыбкина, Е.А. Горлова, М.А. Иванова, Э.П. Шубин и другие, считают, что формирование профессиональных компетенций является актуальной проблемой при подготовке специалистов любой области. Особый подход к образовательному процессу при освоении учебного материала оказывает положительное психологическое воздействие на иностранных студентов в ходе решения ими соответствующих учебных задач, а именно способствует активизации речемыслительных процессов, повышая творческую активность студентов, активизирует непроизвольное внимание и запоминание, стимулирует интерес к предъявляемой и закрепляемой русскоязычной информации, дает возможность мотивировать речевые действия и поступки, повышая коммуникативную значимость заданий, обеспечивает варьирование способов деятельности, отвлекает внимание от языковых трудностей, создает ощущение реальной языковой среды, воздействует на каждую личность в отдельности, обеспечивая при этом коллективную деятельность в группах. В таком ключе рассматривает данную проблему Н.С. Стенина [14].

Как отмечает С.К. Фоломкина, в образовательной среде вуза обучение русскому языку как иностранному [15] (РКИ) является сложным процессом в первую очередь для студентов. Для достижения результатов обучения преподавателю необходимо применять на занятиях различные педагогические подходы, учитывая личностные особенности студентов. Особое внимание нужно уделять коммуникативно-обучающей функции урока, определив особое построение учебного процесса, позволяющее лучше взаимодействовать со студентами.

В стенах вуза приобщение иностранного студента к русскому языку осуществляется в языковой среде, где удачно сочетаются все необходимые для успешного овладения языком компоненты. К этим компонентам можно отнести такой стимул для использования языка, как общение в повседневной жизни. Для иностранного студента окружающая русскоязычная среда является возможностью

доступа не только к языку, но и к культуре россиян. Социокультурные факторы всегда предполагают последовательный учет социокультурного контекста обучения языку, что является особенно важным в стенах учебного заведения, где готовят специалистов в области культуры.

В учебном процессе к важным педагогическим условиям формирования коммуникативной компетенции иностранных студентов можно отнести следующие:

- развитие речи на основе данных, отражающих реальную картину речевой деятельности студентов;

- использование на занятиях грамматических категорий текста для построения монологической и диалогической речи;

- актуализация в речевых ситуациях знаний студентов в специальной области;

- использование в речевой деятельности приемов формирования лексического минимума ситуации по специализации с применением индивидуального и группового подходов в методике преподавания;

- организация речевой деятельности с учетом будущей профессиональной деятельности.

Преподавателю вуза в обязательном порядке нужно учитывать, что в учебный процесс при изучении языка важно включить подходы к современным студентам, дающие качественные результаты, которые могли бы быть в дальнейшем реализованы в профессиональной деятельности. Занятия по русскому языку необходимо строить, ориентируясь на индивидуальные особенности иностранных студентов, т. е. используя ориентированный подход к каждому из них. Поэтому направленность при изучении языка выбирается преподавателем с учетом будущей профессии студента.

При изучении русского языка как иностранного С.К. Фоломкина обращает внимание на то, что профессионально-ориентированный подход позволяет актуализировать и совершенствовать навыки эффективной речевой коммуникации в период изучения дисциплины в стенах вуза [15]. Обязательным является обучение студентов терминологической и профессиональной лексики с постепенным приобщением их к культуре России. С.В. Крутская и Л.Р. Нуртдинова подчеркивают, что особое место на занятиях нужно уделить целенаправленной и систематической работе с выбранными текстовыми материалами, которые являются ключом к восприятию современного российского общества. Современные исследователи отмечают, что фактический уровень знаний студентов не соответствует будущим профессиональным потребностям, и обращают внимание на необходимость готовить будущих специалистов к профессионально-ориентированному чтению [9]. Практико-ориентированная направленность в преподавании русского языка важна при изучении любой темы.

2. Материалы и методы

Для успешного развития и формирования коммуникативной компетенции иностранного студента необходимо уделять большое внимание динамике мотивов учебной деятельности. Потребность в знании русского языка как ведущий компонент мотивации представляет собой внутреннее условие, стимул деятельности. В условиях русского языкового пространства ведущей является именно коммуникативная потребность, т. е. практико-ориентированное изучение русского языка.

Следовательно, мотивы учебной деятельности студентов-иностранцев можно подразделять на познавательные, мотивы достижения и социальные мотивы. В пер-

вую группу мотивов входит стремление овладеть новыми знаниями и способами получения этих знаний, самостоятельно совершенствовать способы приобретения знаний. Мотивы достижения характеризуются стремлением добиться творческого успеха в учебном процессе для дальнейшей реализации в профессиональной деятельности, и эти мотивы развиваются в процессе решения творческих задач.

Иностранному студенту живя в языковой среде, и у него имеется возможность реализовать свои знания русского языка в каждодневной бытовой сфере общения. Для этого на занятиях применяется практико-ориентированный подход, включаются темы из жизни самого студента и ситуации, с которыми он сталкивается в реальности. На занятиях большое внимание уделяется лингвистическому материалу из учебников и учебных пособий, необходимому для осуществления речевой деятельности с окружающими каждый день. Особое внимание уделяется невербальным средствам общения, сопровождающим речевую ситуацию, при этом нужно учитывать уровень владения языком и сроки пребывания студентов в стране.

Среди задач, стоящих перед преподавателем русского языка при организации работы с иностранными студентами, особо важными являются две. Первая, наиболее актуальная, – научить студента правильному произношению, интонации, употреблению слов и их форм, построению словосочетаний и предложений, соблюдению строевых норм языка, добиться автоматизма в правильном употреблении языковых единиц, что особо актуально в начале обучения языку. Вторая – привить навыки правильного построения письменных и устных текстов, использования словарного запаса для построения монологической и диалогической речи, включая и речевые ситуации в русскоязычной среде [3].

Проблемы, которые возникают у иностранных студентов при изучении русского языка, в то же время являются и проблемами для преподавателя. На занятии преподавателю необходимо найти современные методы объяснения сложных языковых явлений. Студенты должны понимать объяснение и высказывание преподавателя с момента обращения к ним. Понимание речи преподавателя происходит с течением времени и на разных этапах изучения языка и образовательных ориентиров у студентов. На начальном этапе у иностранных студентов развитие устной речи, значение новых слов раскрывается с помощью наглядности, контекста или толкования. Учебный материал вводится только устно и при закреплении новых слов используется подражание преподавателю, повторение. На начальном этапе изучения языка эффективными являются составление диалогов, применение игровых форм, воспроизводящих реальные условия общения в быту. Преподаватель должен приложить все усилия для доступного восприятия студентами его монологов, произносимых при объяснении нового материала.

На занятиях активно применяются различные методы, из них можно выделить следующие.

1. Обучение чтению как учебный процесс, направленный на взаимодействие, сотрудничество и взаимопомощь:

- выбор материала разного уровня сложности, т. е. разного уровня языковой подготовки;

- выбор текста разного объема с заданиями по тексту;

- выбор текстов различной степени сложности для построения правильного ответа на вопрос (ключевые выражения для студентов с низким и средним уровнем владения языком);

- вариационный способ контроля [4].

В ходе изучения языка усложняется и изменяется языковой материал, при обучении говорению необходимо использовать в первую очередь знакомые для студентов текстовые материалы. Работа по обучению аудированию строится таким образом, чтобы читаемый текст усложнялся постепенно: вначале с большими паузами между словами и словосочетаниями студенты читают от 5 до 8 кратких предложений. Далее в нормальном темпе (т. е. не более 120 слов) предложения звучат еще раз, затем идет их обсуждение. Текстовые материалы по обучению аудированию можно давать как домашнее задание – это подготовленные тексты, которые можно обсудить на занятии. Естественно, постепенно объем языкового материала и время его звучания меняются.

2. Работа с практико-ориентированным текстом. Содержание текстов должно быть значимым, особенно при описании профессионально-ориентированного материала. Контроль традиционный, т. е. ответы на вопросы по содержанию текста, краткий пересказ текста и т. д. [4].

Подготовительные упражнения по бытовой сфере общения можно давать на первоначальном периоде изучения языка – такой подход учит различать на слух знакомые слова и фразы. На следующем этапе даются такие задания для бытового общения, при помощи которых студенты строят свою речь в повседневной жизни (на улице, в магазине, в аптеке, на рынке и т. д.). Такие упражнения на занятии направлены на развитие оперативной памяти для каждодневного общения не только в быту, но и в учебном процессе.

Таким образом, процесс обучения чтению должен способствовать вовлечению студентов в активную учебную деятельность по необходимым профессиональным компетенциям. Необходимо увеличивать время активной работы с познавательными текстами. Продуктивность данного метода повышается за счет междисциплинарной интеграции знаний и качества представляемого учебного материала (актуальность изучаемого текста, познавательный характер, адаптивные термины, подробные комментарии и упражнения для запоминания слов).

3. Результаты исследования

На занятиях по русскому языку как иностранному [3] используются различные педагогические технологии, применяется личностно-ориентированный подход к каждому студенту. В педагогической деятельности преподавателя эта методологическая ориентация позволяет, опираясь на взаимосвязанные педагогические способы действия, обеспечивать и поддерживать процессы самообразования, саморазвития и самореализации студента.

Наибольший интерес в учебном процессе, по нашему мнению, вызывает именно чтение текстового материала, при котором можно не только освоить особенности русского языка, но и овладеть фонетическими и лексическими видами речевой деятельности. При ознакомлении с текстовым материалом студент получает необходимую для него информацию.

На начальном этапе изучения русского языка текстовый материал сначала читает вслух преподаватель. Для облегчения восприятия нового материала, чтобы студентам было понятно, о чем идет речь в тексте, необходимо проводить словарную работу, знакомить с новыми словами. Эта работа проводится для того, чтобы у студента в памяти

фиксируются слова, значение которых он уже знает. Нужно напоминать и о грамматических конструкциях текста. Полное понимание предложения происходит только тогда, когда у студента имеются в запасе знакомые слова, словосочетания.

Чтение на уроке является эффективным, если при знакомстве с текстом иностранные студенты понимают читаемый текст, и при организации урока преподавателю необходимо учитывать эту особенность. Для понимания студентом прочитанного текстового материала можно применить разработанную методистами технику чтения, которая включает в себя следующие моменты: в начале занятия – показательное медленное чтение преподавателя (не более 120 слов в минуту); затем беглое чтение (слов, словосочетаний, предложений и абзацев текста); повторение – выразительное и образцовое чтение. В то же время на занятии выразительное чтение может продемонстрировать и студент.

Иностранные студенты, владеющие техникой чтения на русском языке, должны с целью понимания читаемого использовать предтекстовые и послетекстовые упражнения. Если первые снимают трудности понимания текста, то вторые проверяют понимание содержания текста различными вопросами. Для облегчения понимания текста необходимо организовать самостоятельное домашнее задание: составить вопросы к тексту. Таким образом студент еще раз внимательно прочитает текстовый материал.

При анализе литературы по методике преподавания русского языка как иностранного особый интерес вызывают разные виды чтения. Из множества видов чтения на занятиях нами применяются более актуальные:

- изучающее (выучивание слов текста, вопросно-ответная беседа по тексту, перевод текста, составление подробного плана, пересказ текста);
- ознакомительное (выделение основной мысли, ключевых слов);
- просмотровое (получение общего представления о содержании материала).

На начальном этапе изучения русского языка формируются навыки изучающего и ознакомительного чтения. Изучающее чтение планируется таким образом, чтобы студент получил полное понимание прочитанного текста и далее смог его пересказать. При организации ознакомительного чтения имеется возможность усложнять материал, применяя задания типа: «расскажите, о чем идет речь в тексте, т. е. выделите главную мысль», «найдите в тексте ключевые слова, т. е. слова, несущие основную смысловую нагрузку», «составьте вопросы к тексту» и т. д.

Читая дополнительные материалы по специальности, студенты должны правильно подходить к изучению литературы, извлекая из текстового материала необходимую информацию. Для дальнейшего использования полученной информации студенты пользуются просмотровым чтением. В учебном процессе вуза этот вид применяется при работе со специальной и методической литературой. При просмотровом чтении, получая необходимую информацию, студент может оценивать текст по необходимости как понятный или не совсем понятный, интересный или не вызывающий интереса. Этот вид чтения с общим охватом содержания может извлекать из текстового материала основную информацию – до 70–75 % [3].

При изучающем чтении на русском языке самым сложным для иностранного студента является нахождение необходимой информации. Ее он сможет применить в дальнейшей речевой деятельности в устной или письменной форме. Для этого ему

необходимо осмыслить полученную информацию и сделать установку на длительное запоминание уже в процессе чтения. Нами рекомендуется специальная литература, представляющая профессиональный интерес и необходимая студентам для дальнейшей учебы в вузах России.

На занятиях перед преподавателем стоит сложная задача – научить иностранных студентов навыкам просмотрового чтения. Рассматривая книгу, журнал, статью по теме, они должны получить самое общее представление о содержании текстового материала. В дальнейшем у них выработаются умения извлекать знания, необходимые для формирования профессиональных компетенций. В то же время нами исследуются вопросы, затрагиваемые в текстовом материале, т. е. мы определяем, представляют ли они интерес для студента. Он знакомится с текстовой информацией, в первую очередь выделяя интересующую его тему. Если при чтении текста студент приходит к выводу, что текст ему неинтересен, то он фактически может прекратить чтение и перейти к следующему текстовому материалу. В случае заинтересованности студента текстом меняется характер чтения или читающий берет соответствующий текст на заметку, чтобы прочитать его позднее более внимательно [8, с. 181].

Включая в методику преподавания чтение как один из эффективных методов изучения языка, особое внимание нужно обратить на фонетику русского языка, представляющую большую трудность для иностранцев. По этой причине на занятиях преподаватель должен уделять время для проведения таких подходов, как фонетические повторы звуков, слогов, слов, фонетические диктанты, отрабатывать различные упражнения для тренировки и постановки звуков при произношении слов на русском языке. При организации занятия с иностранными студентами тренировка артикуляционного аппарата должна быть постоянной, особенно на начальном этапе изучения языка. Тренировки можно проводить с помощью чтения скороговорок.

При чтении текста вслух особое внимание обращается на то, чтобы студент понял логико-содержательную структуру текстового материала, освоил опорные слова, которые могут быть определены с помощью словарей. В то же время в контексте выявляются и переносные значения, также зафиксированные в орфоэпических и двуязычных словарях. Знакомство с орфоэпическим словарем русского языка вызывает особый интерес у иностранных студентов.

Формируя и развивая коммуникативную компетентность иностранных студентов, следует особо обратить внимание на цели обучения, содержание учебного материала, в т. ч. важно ориентироваться на профессиональную мотивацию студентов, необходимую для выработки коммуникативных навыков и умений и для общения с преподавателями специальных дисциплин. Выбирая текстовый материал для чтения, необходимо обратить внимание на то, чтобы он содержал профессионально-ориентированный материал, столь необходимый для студента.

По нашему мнению, задания к тексту должны носить комплексный, разноаспектный характер и направлены на формирование коммуникативной компетенции. Работа проводится целенаправленно, и выбор текстовых заданий определяется конкретными образовательными задачами, стоящими перед студентами. Таким образом, чтение на занятиях учебных профессионально-ориентированных текстов развивает и формирует умения и навыки в двух направлениях: свободное владение вышеперечисленными методами; выбор и сочетание различных видов чтения в зависимости от его цели.

Запоминание новых слов при ознакомлении с текстовым материалом может быть как произвольным, так и произвольным. Запоминание произвольное происходит преимущественно при ознакомительном чтении: когда внимание студента полностью направлено на содержание текста, он запоминает и его языковую форму. Особо ощутима результативность запоминания лексики при постоянном чтении текстового материала, рекомендуемого преподавателем. Во время чтения происходит запоминание языкового материала, обеспечивая накопление словарного запаса для организации устной речи.

Профессионально-ориентированные тексты сначала читаются вслух преподавателем, затем дается смысловой анализ текстов о русских композиторах, с творчеством которых знакомимся. В то же время целесообразным является предварительное ознакомление со структурой, логико-смысловой организацией текстового материала. Безусловно, в материалах учебников имеются определенные сочетания музыкальной терминологии; если студенты знакомы с ними, то им будет легче ориентироваться в структуре текста.

По нашему мнению, профессионально-ориентированное чтение является и целью, и средством обучения русскому языку иностранных студентов. Приоритетной задачей считаем необходимость ознакомления студентов с оригинальной литературой по специальности, что применимо в дальнейшей повседневной деятельности, а также обучения навыку ведения беседы в рамках профессиональной тематики.

Практико-ориентированные тексты для чтения реализуют мотивированную информационную потребность иностранных студентов. Ознакомление с текстовым материалом дает возможность применения необходимых материалов при общении с педагогом или при ответе на занятии. Нужно учитывать и то, что преподаватель является руководителем при самостоятельном поиске текстового материала для изучения. Студенты получают информационное направление, самостоятельно занимаются поиском интересующей их информации, при этом расширяются имеющиеся у них знания в области музыкального искусства. Подобранные преподавателем и включенные в процесс чтения на занятии текстовые материалы должны наиболее полно раскрывать выразительные возможности языка, способствовать расширению музыкального кругозора.

Дополнительные материалы по специализации и специально подобранные тексты дают возможности для разноаспектной работы с ними, начиная с тренировочных упражнений и заканчивая построением и организацией дискуссии на занятиях. При выборе текста для чтения студентами нужно учитывать их уровень владения языком и придерживаться принципа «от простого к сложному». На занятиях по русскому языку как иностранному [3] в Казанской государственной консерватории имени Н.Г. Жиганова особой популярностью пользуются материалы о жизни и творчестве великих русских композиторов. Рекомендуемое учебное пособие «Жизнь и творчество великих русских композиторов» (автор Н.Н. Левшина) кроме интересных текстов имеет задания на проверку понимания и пересказ прочитанного; особо ценным является словарь музыкальных терминов для работы с иностранными студентами [5].

Следовательно, правильный выбор текстов для чтения в преподавании русского языка как иностранного, как показывает опыт, играет огромную роль в формировании профессиональных компетенций будущих специалистов в области искусства. Занятия

построены таким образом, что работа с профессионально ориентированными текстами формирует и языковую компетенцию соответствующего уровня, и профессиональную компетенцию будущих специалистов музыкального направления. Материалы пособия помогают в формировании профессиональных компетенций иностранных студентов, развивают их речевые умения и навыки в создании собственного дискурса на основе прочитанного, услышанного или увиденного материала [6].

Одна из задач, стоящих перед преподавателем русского языка, – научить студента извлекать как можно больше нужной информации из предлагаемого практико-ориентированного текста. Иностранному студенту следует понимать, что в дальнейшем в той или иной форме он будет использовать полученный языковой материал во время учебы. Для этого он должен осмыслить полученную информацию и интерпретировать ее с установкой на длительное запоминание и использование. Таким образом иностранный студент знакомится с научно-справочной литературой, литературой по конкретному направлению науки, которое представляет для него интерес как для будущего специалиста. Обычно данный вид знакомства с литературой называется изучающим чтением.

Именно чтение вызывает наибольший интерес при обучении языку. Оно имеет разные виды, связанные с задачами чтения, сложностью и характером текстового материала. Следует отметить, что виды чтения позволяют обеспечивать решение практически всех коммуникативных задач, стоящих перед иностранными студентами, получающими профессиональное образование на русском языке.

Очевидно, что обеспечение качества преподавания русского языка создается на всех этапах организации учебного процесса. Это реализуется в первую очередь формированием малочисленных учебных групп студентов – до 12 человек. Следовательно, появляется возможность применить индивидуальный подход к каждому студенту, учитывать его интересы, возможности. Исходя из этого можно организовать индивидуальную работу с каждым, внести изменения в тематическое планирование и т. д.

Следует заметить, что на занятиях в малочисленных группах эффективным является личностно-ориентированный подход. Это в первую очередь связано с тем [3], что учебный процесс в Казанской государственной консерватории построен именно на индивидуальном подходе. При организации уроков по русскому языку как иностранному преподаватель должен придерживаться следующих принципов:

- признание приоритета личности над коллективом;
- применение алгоритма «мы с тобой вместе изучаем язык» и «мне интересно, что ты думаешь о...»;
- понимание того, что чем меньше на уроке преподаватель говорит и делает сам и чем больше дает высказаться и сделать студентам, тем эффективнее учебный процесс, и т. д. [12, с. 49].

Обсуждение и заключение

Сущность вышесказанного сводится к тому, что тексты в предлагаемых учебниках для чтения имеют развивающую мотивацию. Учебный материал подается проблемно и предлагается не только для запоминания, но и для организации мыслительной деятельности. Личностно-ориентированный подход предполагает изменение организации структуры занятия, т. е. изучение языка – это творческое общение и

проблемная дискуссия. Вначале ставим вопрос для всей группы, затем к каждому студенту применяем индивидуальный подход.

В образовательном процессе вуза формирование и развитие профессиональных компетенций студентов-иностранцев тесно связано с успешным овладением ими коммуникативной компетенцией – от этого зависят результаты обучения. В учебном процессе нами большое внимание уделяется не только практико-ориентированному чтению, но и разработке системы упражнений, направленных на формирование коммуникативной компетенции в сфере профессионального общения, а именно в сфере музыки и искусства. Предлагая различные тематические упражнения, необходимо учитывать, что они всегда должны быть приближены к реальной профессиональной ситуации. На аудиторных занятиях группы студентов вступают в коммуникацию друг с другом, при этом решаются две задачи:

- учебная – обучение профессионально ориентированному общению;
- профессиональная – знакомство не только с музыкальным миром, творчеством великих русских композиторов, но и работа с терминами, являющимися особо сложными для освоения на русском языке.

При личностно-ориентированном подходе особое место на занятиях занимает деятельностный компонент, и его специально выделяет И.А. Зимняя: «...в процессе преподавания любого учебного предмета максимально учитываются национальные, половозрастные, индивидуально-психологические, статусные особенности обучающегося» [5, с. 76]. И преподаватель на занятии имеет возможность осуществлять данную деятельность через общение со студентом, отвечая на его вопросы, делая ему замечания, давая ему задания. Именно в условиях личностно-ориентированного подхода можно стимулировать творческую, интеллектуальную активность студентов, поддерживать и ориентировать их учебную деятельность.

Из сказанного ранее вытекает, что для реализации профессионально-ориентированного подхода при изучении русского языка как иностранного в образовательном процессе вуза необходимо разработать такие педагогические технологии, которые могли бы способствовать созданию условий для самоактуализации личности. Для этого необходимо разработать средства обучения (включая учебники и учебные пособия), которые отражали бы принципы профессионально-ориентированного подхода. При этом преподаватель должен помогать иностранному студенту лучше адаптироваться в чужой культуре, быть открытым и дружелюбным человеком, способным положительно повлиять на студента и заинтересовать его будущей профессиональной деятельностью. Формирование профессиональных компетенций студентов-иностранцев при изучении дисциплины «Русский язык» – основополагающая задача. При этом самым эффективным средством является правильная организация чтения на занятиях.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Агеевко Н.В., Рыбкина А.А. Формирование базовых профессиональных компетенций студентов в процессе обучения иностранному языку // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки. – 2017. – № 1(33). – С. 14–21.

2. *Вьюгина С.В.* Формирование коммуникативной компетентности бакалавров в технологическом вузе // *Материалы международной научно-практической конференции «Сохранение и развитие родных языков в условиях многонационального государства: проблемы и перспективы»*, 19–21 октября 2017. – Казань: КФУ, 2017. – С. 54–56.
3. *Вьюгина С.В.* Особенности методики русского языка для иностранных студентов // *Материалы Международной научно-практической конференции «Сохранение и развитие родных языков в условиях многонационального государства: проблемы и перспективы»*, 11 октября 2018 г. – Казань: ПФУ, 2018. – С. 39–43.
4. *Вьюгина С.В.* Практико-ориентированный подход при обучении русскому языку иностранных студентов // *Материалы II Всероссийской научно-практической конференции «Язык в образовательном пространстве неязыкового вуза: теория и практика»*, 18–19 апреля 2019 г. – Новосибирск: НГТУ, 2019. – С. 247–253.
5. *Зимняя И.А.* Педагогическая психология. – М., 2004. – 384 с.
6. *Галимзянова И.И., Вьюгина С.В.* Роль текстов в формировании коммуникативных компетенций иностранных студентов // *Материалы международной конференции «Образование на грани тысячелетий» – «Проблемно-информационный подход к использованию средств современного образования: вопросы теории и практики»*, посвященной 30-летию высшего образования в Югре, 25 октября 2018 г. – Нижневартовск, 2018. – С. 41–43.
7. *Горлова Е.А., Ершова О.В.* Формирование лингвокультурологической компетенции за счет наглядности при обучении русскому языку как иностранному // *Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки*. – 2018. – № 4 (40). – С. 66–77.
8. *Иванова М.А., Лебедева И.С.* К вопросу о чтении на иностранном языке // *Материалы II Всероссийской научно-методической конференции «Актуальные проблемы гуманитарного знания в техническом вузе»*, Санкт-Петербург, 28–30 октября 2009 г. – Санкт-Петербург, 2010. – С. 181.
9. *Крутская С.В., Нуртдинова Л.Р.* Обучение профессионально ориентированному чтению в рамках ФГОС ТРИ ПЛЮС // *Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки*. – 2016. – № 2(30). – С. 68–75.
10. *Левшина Н.Н.* Жизнь и творчество русских композиторов: учеб. пособие. – М.: Флинта, 2006. – 168 с.
11. *Ляховицкий М.В.* Методика преподавания иностранных языков: метод. пособие. – М.: Дрофа, 2006. – 369 с.
12. *Полат Е.С., Бухаркина М.Ю., Моисеева М.В., Петров А.К.* Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Под ред. Е.Е. Полат. – М.: Академия, 1999. – 224 с.
13. *Словарь музыкальных терминов для работы с китайскими студентами* / Сост. И.И. Галимзянова. – Казань: Изд-во КГК им. Н.Г. Жиганова, 2019. – 73 с.
14. *Стенина Н.С.* Научно-методические основы создания пособия по языку специальности для студентов творческих вузов // *Современное образование: тенденции и развитие: Материалы Всероссийской научно-практической конференции*, ноябрь 2005 г. Ч. 2. – Томск: Изд-во Томского университета, 2005.
15. *Фоломкина С.К.* Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: Учеб.-метод. пособие для вузов. – М., 1987. – 207 с.
16. *Шубин Э.П.* Языковая коммуникация и обучение иностранным языкам. – М.: Просвещение, 1972. – 352 с.
17. *Anderson J.R.* Language, memory and thought. GB: N.T., 2011. 546 p.

18. *Chen T.Y., Chang G.B.Y.* The relationship between foreign language anxiety and learning difficulties. *Foreign Language Annals*. 2004. Vol. 37. No. 2. P. 279–289.
19. *Freeman D., Richards Jack C.* *Teacher Learning in Language Teaching*. Cambridge University Press, 2004. 390 p.

Поступила в редакцию 15.04.2020
В окончательном варианте 21.05.2020

UDC 811.161.1

FORMATION OF PROFESSIONAL COMPETENCES OF STUDENTS-FOREIGNERS WHEN STUDYING THE RUSSIAN LANGUAGE DISCIPLINE

I. I. Galimzyanova¹, S.V. Vyugina²

Kazan State Conservatory named after N.G. Zhiganov

38, B. Krasnaya st., Kazan, Republic of Tatarstan, 420015, Russian Federation

¹*E-mail: illagalim@rambler.ru*

²*E-mail: vsazida@mail.ru*

Abstract

The material on the problems of the formation of professional competencies of foreign students of a non-linguistic university while studying the discipline "Russian as a foreign language" is presented. The features of the formation of communicative competence in the classroom are described in detail with a personality-oriented approach in the process of learning the Russian language as a foreign language. In the educational process with foreign students, a special place is occupied by professionally oriented reading. The methodology of teaching Russian as a foreign language presents different types of reading. The methods of studying, familiarization and viewing types of reading are described in detail, which are relevant in the study of Russian as a foreign language. In the process of formation and development of the communicative competence of foreign students, attention should be paid to the learning objectives, the content of the educational material, to focus on the professional motivation of students needed to develop communication skills and abilities, to communicate with teachers of special disciplines. The teacher should take into account that when teaching a language, it is important to include such approaches to modern students in the educational process in order to obtain high-quality results that they could subsequently use in their professional activities. The paper notes the need to choose professionally-oriented textual material for reading, which is so necessary for foreign students. According to the authors of the article, professionally oriented reading is both a goal and a means of teaching Russian to foreign students, as well as the need to familiarize students with the original literature in the specialty in order to successfully apply the knowledge and skills acquired in the Russian language classes in the educational process.

Keywords: *Russian as a foreign language, foreign students; professional competencies, personality-oriented approach, types of reading when learning a language, studying reading, introductory reading, viewing reading.*

¹ *Ilkhamiya I. Galimzyanova*, Doc. Ped. Sci., Professor of Foreign Languages and Intercultural Communication Department.

² *Sazida V. Vyugina*, Cand. Ped. Sci., Associate Professor of Foreign Languages and Intercultural Communication Department.

REFERENCES

1. Ageenko N.V., Rybkina A.A. Formirovaniye bazovykh professional'nykh kompetentsiy studentov v protsesse obucheniya inostrannomu yazyku [Formation of basic professional competencies of students in the process of teaching a foreign language]. *Vestnik Samarskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Seriya: Psikhologo-pedagogicheskiye nauki*. 2017. No. 1 (33). Pp. 14–21.
2. Vyugina S.V. Formirovaniye kommunikativnoy kompetentnosti bakalavrov v tekhnologicheskoy vuzе [The formation of communicative competence of bachelors in a technological university]. *Materialy mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii «Sokhraneniye i razvitiye rodnykh yazykov v usloviyakh mnogonatsional'nogo gosudarstva: problemy i perspektivy»*, 19–21 oktyabrya 2017. Kazan: KFU Publ., 2017. Pp. 54–56.
3. Vyugina S.V. Osobennosti metodiki russkogo yazyka dlya inostrannykh studentov [Features of the Russian language methodology for foreign students]. *Materialy Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii «Sokhraneniye i razvitiye rodnykh yazykov v usloviyakh mnogonatsional'nogo gosudarstva: problemy i perspektivy»*, 11 oktyabrya 2018 g. Kazan: PFU Publ., 2018. Pp. 39–43.
4. Vyugina S.V. Praktiko-oriyentirovanny podkhod pri obuchenii russkomu yazyku inostrannykh studentov [A practice-oriented approach when teaching Russian to foreign students]. *Materialy II Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii «Yazyk v obrazovatel'nom prostranstve neyazykovogo vuzа: teoriya i praktika»*, 18–19 aprelya 2019 g. Novosibirsk: NSTU Publ., 2019. Pp. 247–253.
5. Zimnyaya I.A. Pedagogicheskaya psikhologiya [Pedagogical psychology]. M., 2004. 384 p.
6. Galimzyanova I.I., Vyugina S.V. Rol' tekstov v formirovanii kommunikativnykh kompetentsiy inostrannykh studentov [The role of texts in the formation of the communicative competencies of foreign students]. *Materialy mezhdunarodnoy konferentsii «Obrazovaniye na grani tysyacheletiy» – «Problemno-informatsionnyy podkhod k ispol'zovaniyu sredstv sovremennogo obrazovaniya: voprosy teorii i praktiki»*, posvyashchenoy 30-letiyu vysshogo obrazovaniya v Yugre, 25 oktyabrya 2018 g. Nizhnevartovsk, 2018. Pp. 41–43.
7. Gorlova E.A., Ershova O.V. Formirovaniye lingvokul'turologicheskoy kompetentsii za schet naglyadnosti pri obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu [The formation of linguoculturological competence due to visualization in teaching Russian as a foreign language]. *Vestnik Samarskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Seriya: Psikhologo-pedagogicheskiye nauki*. 2018. No. 4 (40). Pp. 66–77.
8. Ivanova M.A., Lebedeva I.S. K voprosu o chtenii na inostrannom yazyke [On the question of reading in a foreign language]. *Materialy II Vserossiyskoy nauchno-metodicheskoy konferentsii «Aktual'nyye problemy gumanitarnogo znaniya v tekhnicheskoy vuzе»*, Sankt-Peterburg, 28–30 oktyabrya 2009 g. St. Petersburg, 2010. P. 181.
9. Krutskaya S.V., Nurtdinova L.R. Obucheniye professional'no oriyentirovannomu chteniyu v ramkakh FGOS TRI PLYUS [Training in professionally oriented reading within the framework of the Federal State Educational Standard THREE PLUS]. *Vestnik Samarskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Seriya: Psikhologo-pedagogicheskiye nauki*. 2016. No. 2 (30). Pp. 68–75.
10. Levshina N.N. Zhizn' i tvorchestvo russkikh kompozitorov: ucheb. posobiye [Life and work of Russian composers: a manual]. Moscow: Flint Publ., 2006. 168 p.
11. Lyakhovitskiy M.V. Metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov: metod. posobiye [Methods of teaching foreign languages: a toolkit]. Moscow: Drofa Publ., 2006. 369 p.

12. *Polat E.S., Bukharkina M.Yu., Moiseyeva M.V., Petrov A.K. Novyye pedagogicheskiye i informatsionnyye tekhnologii v sisteme obrazovaniya* [New pedagogical and information technologies in the education system]. Moscow: Academy Publ., 1999. – 224 p.
13. *Slovar' muzykal'nykh terminov dlya raboty s kitayskimi studentami* [Dictionary of musical terms for working with Chinese students]. Comp. I.I. Galimzyanova. Kazan: Publishing House of KGK them. N.G. Zhiganova, 2019. 73 p.
14. *Stenina N.S. Nauchno-metodicheskiye osnovy sozdaniya posobiya po yazyku spetsial'nosti dlya studentov tvorcheskikh vuzov* [Scientific and methodological foundations of creating a manual on the language of a specialty for students of creative universities]. *Sovremennoye obrazovaniye: tendentsii i razvitiye: Materialy Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, noyabr' 2005 g. CH. 2.* Tomsk: Publishing House of Tomsk University, 2005.
15. *Folomkina S.K. Obucheniye chteniyu na inostrannom yazyke v neyazykovom vuze: Ucheb.-metod. posobiye dlya vuzov* [Learning to read in a foreign language at a non-linguistic university. Teaching aid for universities]. Moscow, 1987. 207 p.
16. *Shubin E.P. Yazykovaya kommunikatsiya i obucheniye inostrannym yazykam* [Language communication and teaching of foreign languages]. Moscow: Prosveshcheniye Publ., 1972. 352 p.
17. *Anderson J.R. Language, memory and thought.* GB: N.T., 2011. 546 p.
18. *Chen T.Y., Chang G.B.Y. The relationship between foreign language anxiety and learning difficulties. Foreign Language Annals.* 2004. Vol. 37. No. 2. P. 279–289.
19. *Freeman D., Richards Jack C. Teacher Learning in Language Teaching.* Cambridge University Press, 2004. 390 p.

Original article submitted 15.04.2020

Revision submitted 21.05.2020